



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen**  
Kantonales Labor

## Erhebungsbericht für Trinkwasserproben

**Mindestprobenmenge** für Standarduntersuchungen:  
0.5 Liter für bakteriologische Untersuchung (sterile Gebinde) [gelb]  
0.5 Liter (zusätzlich) für chemische Untersuchungen [blau]

Wir bitten Sie, das Formular **vollständig** und leserlich auszufüllen,  
damit wir den Auftrag wunschgemäss ausführen können. Bakteriologie-  
Proben müssen **innerhalb von 24 Stunden** bei uns eintreffen.

Amt für Verbraucherschutz  
und Veterinärwesen (AVSV)  
Blarerstrasse 2  
9001 St.Gallen  
T 058 229 28 00  
info.avsv@sg.ch  
http://www.avsv.sg.ch

**Wasserversorgung/Auftraggeber:**

**Kundennummer:**

**Gemeinde:**


**Witterung vor der Probenahme:**

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

letzter starker Regen vor ..... Tagen

Schneeschnmelze

<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>

längere Trockenperiode

**Bodenfeuchtigkeit:**

nass

feucht

<input type="checkbox"/>
--------------------------

trocken

\* **Berichtempfänger:**

Adresse:	
PLZ:	Ort:

Bitte senden Sie mir:
Flaschen für ..... Bakt. Proben
Flaschen für ..... Chem. Proben

**Kopieempfänger:**

<input type="checkbox"/> Per E-Mail an Verteiler gemäss Einverständniserklärung <sup>1</sup>	
<input type="checkbox"/> Per Post an:	
Adresse:	
PLZ:	Ort:

Wer soll bei allfälliger stärkerer Verunreinigung angerufen werden?
Name: .....
Telefon: .....
<input type="checkbox"/> Bitte auch bei guten Resultaten (Bakt.) anrufen.

**Rechnungsadresse:** falls nicht mit Berichtempfänger identisch

Adresse:	
PLZ:	

<b>Der Probenehmer:</b>
Name:
Tel. (P):
Tel. (G):

↳ **Bitte auch die Rückseite ausfüllen!**

**Datum:**

--

**Unterschrift des Probenehmers:**

--

Legende siehe Rückseite

**Durch das AVSV auszufüllen:**

Dauerauftrag:

Transport:

Mengenrabatt:

* <b>Probenbezeichnung</b> (Beschriftung Probenflasche/n)			
<b>Anzahl Flaschen</b>			
* <b>Art des Wassers<sup>2</sup></b> 1 = Netzwasser/beim Konsument 2 = Rohwasser (vor Aufbereitung) 3 = Quellwasser bis Reservoir 4 = Grundwasser bis Reservoir 5 = direkt nach Desinfektion 6 = andere, welche?			
* <b>Art der Entkeimung:</b> 0 = ohne / 1 = Chlor / 2 = Ozon 3 = UV / 4 = Ultra-/Mikrofilter 5 = nicht bekannt / 6 = andere,welche?			
* <b>Bezeichnung der Probenahmestelle</b> (genaue Bezeichnung der Entnahmestelle)			
<b>Beschreibung</b>			
* <b>Erhebungsdatum</b>			
* <b>Erhebungszeit</b>			
<b>Wassertemperatur (°C)</b>			
<b>Leitfähigkeit (µS/cm) 25°C<sup>3</sup></b>			
<b>pH-Wert vor Ort (25°C)</b>			
<b>Quellschüttung (Liter/Min.)</b> (nur bei Quellwasserproben)			
<b>Grundwasserstand (m.ü.M)</b> (nur bei Grund- <input type="checkbox"/> Pegel Betrieb wasserproben) <input type="checkbox"/> Pegel Ruhe			
* <b>Grund der Probenahme</b> 1 = period.Kontrolle; 2 = Nachkontrolle 3 = Freigabe Leitung/Reservoir 4 = Bauüberwachung 5 = Notfall 6 = anderer, welcher?			
* <b>Untersuchungsprogramm<sup>4</sup></b> N1 = Bakteriologie [5dl gelb] N1A=Bakt. bei Desinfektion [5dl gelb] G1 = Chem.+Bakt. [5dl gelb]+[5dl blau]			
<b>Analyse einzelner Stoffe: welche?</b> Spezialanalysen, Verdachts- und Problemfälle: bitte vorher anrufen um Umfang, Gebinde und Termine zu besprechen: T 058 229 28 00			
<b>Bemerkungen zur Probenahme:</b>			
<b>Bemerkungen zum Auftrag:</b>			

Weitere Infos: [www.avsv.sg.ch](http://www.avsv.sg.ch) ⇒ Downloads ⇒ Wasser;

Bei Fragen rufen Sie uns an: T 058 229 28 00

#### Legende:

\* Pflichtfeld, wir benötigen diese Angaben, um ihren Auftrag bearbeiten zu können.

<sup>1</sup> Elektronischer Versand von Berichten/Berichtskopien nur mit schriftlicher Einverständniserklärung!

Das Formular für die Einverständniserklärung von Berichten/Berichtskopien finden sie auf unserer Homepage [www.avsv.sg.ch](http://www.avsv.sg.ch) ⇒ Downloads ⇒ Wasser

<sup>2</sup> Art des Wassers und bakteriologische Toleranzwerte (gemäss TBDV<sup>5</sup>):

**Höchstwert für AMK (TBDV)**

1/1u/1b	Netzwasser (gilt ab Reservoir bis und mit Konsument; auch wenn nicht am öffent. Netz) / u=unbehandelt / b=behandelt	300 KBE/ml
2	Rohwasser: alle Wasserproben (Quell-, Grund- und Seewasser) vor einer Desinfektionsstufe	-
3	Quellwasser unmittelbar an der Fassung (bis Einlauf Reservoir) ohne Desinfektion	100 KBE/ml
4	Grundwasser unmittelbar an der Fassung (bis Einlauf Reservoir) ohne Desinfektion	100 KBE/ml
5	Trinkwasser behandelt, unmittelbar nach der Behandlung (Desinfektion)	20 KBE/ml

<sup>3</sup> Die elektrische Leitfähigkeit wird neu (gemäss TBDV<sup>5</sup>) auf die Referenztemperatur von 25°C angegeben (bisher 20°C)

Bitte die richtige Einstellung der Referenztemperatur am Leitfähigkeitsmessgerät beachten!

<sup>4</sup> Untersuchungsprogramme und benötigte Gebinde:

N1	1 (gelbe sterile 5dl-) Flasche; E.coli, Enterokokken, AMK 30°, Trübung (Standarduntersuchung Bakteriologie)
N1A	1 (gelbe sterile 5dl-) Flasche; N1 + Sulfid reduzierende Clostridien (Standarduntersuchung Bakteriologie bei Desinfektion ausser Ultra-/Mikrofilter)
N2	1 (gelbe sterile 5dl-) Flasche; N1 + Totalzellzahl (z.B. Untersuchung bei Aufbereitung mit Ultra-/Mikrofiltration)
G1	2 (1 gelbe sterile 5dl- + 1 blaue 5dl-) Flaschen; N1 + Leitfähigkeit, Chlorid, Nitrat, Sulfat, Gesamt- und Karbonathärte, TOC (Standardchemie+Bakt.)
G1A	2 (1 gelbe sterile 5dl- + 1 blaue 5dl-) Flaschen; G1 + Sulfid reduzierende Clostridien + UV-Absorption (Standardchemie+Bakt. für desinf. Wasser)

weitere Untersuchungsprogramme und Einzelparameter siehe Preisliste auf [www.avsv.sg.ch](http://www.avsv.sg.ch) ⇒ Downloads ⇒ Wasser

<sup>5</sup> TBDV = Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11)